



## „Zosamme jeck“

Vorverkauf für Sessionseröffnung am 15.11. in Elsdorf ist gestartet



Die Domstürmer sind am 15. November zur Sessionseröffnung in Elsdorf zu Gast.

Der Kartenvorverkauf für die Sessionseröffnung am 15.11. in der Elsdorfer Festhalle ist gestartet! Voller Vorfreude blicken die fünf Karnevalsgesellschaften und die Stadt Elsdorf schon auf die neue Session, die man gemeinsam mit vielen Jecken und einem großen Auftakt in Elsdorfs guter Stube unter dem Motto „Zosamme Jeck“ feiern möchte. Los geht's am Samstag, 15. November, um 18:11 Uhr;

Einlass ist ab 17 Uhr. DJ Zasa wird in der Festhalle auflegen und viele bekannte und auch neue Karnevalshits präsentieren. Auf der Bühne werden ebenso die „Domstürmer“ um Frontmann Micky Nauber stehen und allen Karnevalsfreunden einen stimmungsvollen Auftakt bescheren. Abgerundet wird das Programm von der Band „KASCHÄMM“. Die sechs Musiker sind Dauergast

auf den großen Kölner Bühnen - insbesondere zur Karnevalszeit. Auch für das leibliche Wohl ist vor Ort mit einem umfangreichen Angebot gesorgt.

„Lasst uns gemeinsam in die neue Session starten und mit den Jecken aus allen elf Ortsteilen feiern“, betonen die Vorsitzenden der fünf Karnevalsgesellschaften

aus Oberembt, Neu-Etzweiler, Heppendorf, Elsdorf und Berrendorf sowie Schirmherr und Bürgermeister Andreas Heller.

Karten für 8 Euro gibt es ab sofort im Rathaus Elsdorf, bei Foto Servos (Elsdorf), Kiosk am Dorfplatz (Berrendorf) und bei allen KG-Vorständen. An der Abendkasse kosten die Karten 10 Euro.

### In der Vermietung

- Dachziegelzangen  
1 - 2 und 3 reihig
- Schuttmulden
- Sauganlagen  
für Trapezblech & Sandwich Dach und Wand
- Palettengabel
- Glassauganlagen
- Personenkorb  
2 und 3 Personen  
3 to 7,5 to 25 to



Beratung · Montage · Wartung  
Gasfeuerung · Ölfeuerung  
Wärmepumpen · Solarthermie  
Trinkwasseroptimierung  
Komplettbäder

Ihr Partner wenn es um Wasser und  
Wärme geht - seit über 65 Jahren!

Römerstraße 20 · [www.haugkgmbh.de](http://www.haugkgmbh.de)  
50189 Elsdorf-Grouven · 02274/909900

**Lina24.de**  
**Autokrane**  
Vermietung

**MINIKRAN**

Autokrane Vermietung  
[www.lina24.de](http://www.lina24.de)

## „Ne kölsche Ovend“ mit Norbert Conrads

Norbert Conrads & Marc Metzger präsentieren Konzertabend in Elsdorf



**Marc Metzger gehört zu den gefragtesten Künstlern in Köln und erfreut sich auch in Elsdorf großer Beliebtheit.**

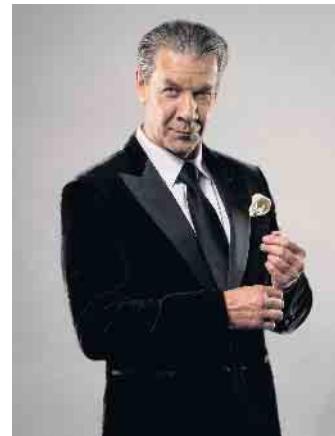
Norbert Conrads lädt gemeinsam mit der Stadt Elsdorf am 14. März zu „Ne kölsche Ovend“ ein. Alle Kulturfreunde dürfen sich auf eine zweistündige Show in der Elsdorfer Festhalle freuen - mit Marc Metzger („Ne Blötschkopp“) als besonderem Ehrengast im Bühnenprogramm. Karten sind ab sofort erhältlich. Conrads wird bekannte Songs aus seiner jahrelangen Bühnenerfahrung in das Programm einfließen. Das Publikum darf sich auf

kölsche Klassiker wie „Ich bin eine kölsche Jung“ oder auch der kölschen Hymne überhaupt „Heimweh noh Kölle“ von Willi Ostermann freuen, denen der gebürtige Königshovener mit seiner unverwechselbaren Stimme etwas ganz Besonderes einhaucht. Aber auch seine eigenen Lieder wie „Et letzte Hemb“, „Minge Engel“ oder auch sein aktueller Hit „Dat es Kölle für mich“ werden für kölsche Momente voller Hätz und Siel sorgen. Begleitet wird er an dem Abend von Wulf Hanses-Ketteler (Gitarre) und Hagen Fritzsch (Keyboard).

Für die heiteren Momente des Abends hat Conrads einen ganz besonderen Gast gewinnen können: Marc Metzger - bekannt als „Ne Blötschkopp“. Im Kölner Karneval gehört er zu den gefragtesten Künstlern und absolviert teilweise bis zu 300 Auftritte pro Session. Er behauptet verschmitzt, er habe keine Rede. Und dann pointiert er mit atemberaubender Wortakrobatik und rhetorischer Hilflosigkeit über die Bühne, greift vergessene Themen

sowie frische Situationen auf und verarbeitet sie spontan zu Konfetti. Charmant, blitzschnell und gnadenlos komisch. Einfach Marc Metzger. Ob auf der großen Showbühne in der Köln-Arena vor tausenden Besuchern oder in den Hallen und Sälen des Rheinlandes - seit vielen Jahren ist er aus der jecken Zeit nicht mehr wegzudenken. Aber in der Elsdorfer Festhalle wird Metzger auch mal andere Seiten fernab vom Karneval zeigen.

Gleich nach diesem besonderen Konzert geht es für Conrads nach Dresden, wo er im Boulevardtheater nach 13 Jahren sein Comeback auf einer Theaterbühne geben wird! Auch wenn dieses Engagement auf 5 Monate begrenzt ist, wird das Heimspiel in der Festhalle also auch vorerst ein Abschied aus der Heimat. Denn eines ist klar; bei aller Vorfreude auf diese Zeit in Dresden, wird Conrads ein große Portion Heimweh im Gepäck haben. Das Konzert in der Elsdorfer Festhalle beginnt am Samstag, den 14. März 2026 um 19 Uhr; Einlass



**Bevor Norbert Conrads für ein fünfmonatiges Theaterengagement nach Dresden geht, lädt er am 14.03. zu „Ne kölsche Ovend“ in Elsdorf ein.**

bei freier Platzwahl ist ab 18 Uhr. Karten (25 Euro) sind ab sofort im Rathaus Elsdorf, bei Foto Servos (Elsdorf), Kiosk am Dorfplatz (Berrendorf), Kaffeebohne (Bedburg) und Manus Zauberwerkstatt (Kaster) sowie online unter [www.elsdorf.de/kultur](http://www.elsdorf.de/kultur) erhältlich.

**Ende: Neues aus dem Rathaus**

## MITTEILUNGEN

### Bergverwaltung

Die Abteilung Bergbau und Energie in NRW nimmt Meldungen/Beschwerden über außergewöhnliche Belastungen entgegen, die durch den Tagebau bzw. tagebaubedingte Baumaßnahmen, wie Bohrstellen usw. verursacht werden. Sie ist rund um die Uhr telefonisch erreichbar.

#### Während der Bürozeiten

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 16 Uhr  
Freitag von 8.30 bis 14 Uhr  
ist die Kontaktaufnahme wie folgt möglich:

#### Abteilung Bergbau und Energie in NRW

Goebenstraße 25  
44135 Dortmund  
Tel.: 02931 82-0  
Fax: 02931 82-3624  
E-Mail:  
[registratur-do@bRA.nrw.de](mailto:registratur-do@bRA.nrw.de)

#### Standort Düren

Josef-Schregel-Straße 21  
52349 Düren  
Tel.: 02931 82-0

#### Außerhalb der regulären

#### Bürozeiten

In Notfällen, wie bei umwelt-

relevanten Ereignissen (Tagesbrüche u.Ä.) oder Unfällen (insbesondere mit Personenschäden) in Betrieben unter Bergaufsicht bzw. mit Auswirkung auf diese Betriebe, ist die Abteilung Bergbau und Energie in NRW auch außerhalb der regulären Bürozeiten über die Rufbereitschaft Bergbau zentral erreichbar:

Notfalltelefon Rufbereitschaft Bergbau: 0172/5205686

#### RWE Power AG

Tagebau Hambach - Bürgertelefon

02461/54971  
für den Fall außergewöhnlicher Belastungen aus dem Tagebau Hambach



# Die Gasleitung brannte lichterloh

Gasbrand-Training der Freiwilligen Feuerwehr Elsdorf in Köln-Bocklemünd

Brennende Gasleitungen gibt es glücklicherweise nicht oft, aber dennoch ist es auch für die freiwilligen Feuerwehrleute wichtig, sich auf diesen möglichen Einsatz vorzubereiten. Diese besondere Gelegenheit ergab sich nun für eine Trainingsgruppe aus Mitgliedern mehrerer Elsdorfer Feuerwehrgruppen, unter der Leitung des Grouvener Feuerwehrmanns und Mitarbeiters der Firma Rhein-Netz GmbH, Jörg Schmitz. An einer Simulationsanlage für Gasbrände des Kölner Unternehmens konnten realitätsnah verschiedene Szenarien gezeigt und geübt werden.

Begleitet wurde die Gruppe vom Bürgermeister der Stadt Elsdorf, Andreas Heller, der sich so erneut ein tieferes Bild von der wichtigen Feuerwehrarbeit machen konnte und gerne der Einladung der Wehr zu dem Simulationstraining folgte.

Denn anders als bei einem „normalen“ Feuer kann man einen Gasbrand nicht mit dem gängigen Löschmittel Wasser löschen. Stattdessen werden herkömmliche ABC-Pulverlöscher eingesetzt, wie sie fast überall zu finden sind. Natürlich sind solche Löscher auch auf den Einsatzfahrzeugen der Feuerwehr vorhanden. Allerdings ist es nicht selbstverständlich, dass man damit auch einmal praktisch üben kann.

Vor dem praktischen Training stand die nötige Theorieausbildung auf dem Plan: Welche Arten von Gas gibt es? Wie wirken Löschmittel? Wie setzt man einen Pulverlöscher ein? Und welche Sicherheitsregeln und -verfahren gibt es? So wird das bei uns weit verbreitete, an sich geruchslose Erdgas zum Beispiel mit einem extra Geruchsstoff (Odoriermittel) versehen, damit man entweichendes Gas auch wahrnehmen bzw. riechen kann. Eine große Gefahr ist die mögliche Explosion von einem Erdgas-Luftgemisch. Daher gilt: bei einem möglichen Gasaustritt jede Zündquelle vermeiden, andere warnen, wenn möglich lüften und die Feuerwehr rufen!



Ein spannendes Einsatztraining erlebten einige Mitglieder der freiwilligen Feuerwehr Elsdorf bei einer Gasbrand-Simulation.



Der Gasbrand schlug meterhoch aus der Grube und wurde mit einem ABC-Pulverlöscher unter Kontrolle gebracht.

Brennt hingegen eine Gasleitung bereits, dann wird das Feuer oft zunächst (unter Kontrolle) brennen gelassen, bis man die Gaszufuhr stoppen kann.

Im dunklen Abendhimmel war das angenommene Übungsszenario beeindruckend: Eine Gas-Versorgungsleitung war in einer Baugrube in Brand geraten und die Flammen loderten

teils meterhoch aus der Grube. In kompletter Schutzausrüstung durften die Teilnehmer nun selbst mit einem Feuerlöscher gegen diesen Brand vorgehen, und konnten so praktische Erfahrungen sammeln. „Die Wärmestrahlung hätte ich so nicht erwartet“, sagt Bürgermeister Andreas Heller bei der Nachbesprechung. „Und die ca. 15 Sekunden, die ein

einzelner Pulverlöscher eingesetzt werden kann, haben nicht immer ausgereicht um den Brand unter Kontrolle zu bringen“.

Die Teilnehmer waren sich einig: dies war ein gelungenes Training, herzlichen Dank an die Firma RheinNetz GmbH und Jörg Schmitz und Frank Schneider aus der Einheit Grouven für die Organisation!

## Elsdorf feiert Deutschen Meister im Modellflug

Marian Friedrich aus Elsdorf gewinnt Jugendmeisterschaft

Der 17-jährige Marian Friedrich hat sich den Titel des Deutschen Jugendmeisters in der Expert-Klasse im Modellflug gesichert. Der Schüler des Silverberg-Gymnasiums Bedburg ist seit seinem siebten Lebensjahr begeisterter Modellflugpilot und Mitglied des MBC Condor Elsdorf e.V.

Der Weg zum Titel begann mit einem überzeugenden Sieg bei der Regionalmeisterschaft Niedersachsen II am 31. Mai, der Marian die Teilnahme an der Deutschen Jugendmeisterschaft ermöglichte. Diese fand am 6. und 7. September beim sächsischen Verein Modellbau-Spiegelwald e.V. statt, der in diesem Jahr vom Deutschen Modellflieger Verband (DMFV) als Ausrichter unterstützt wurde.

Im Wettkampf mussten die Teilnehmer drei Flüge eines festgelegten Programms absolvieren, bewertet von drei geschulten Punktrichtern. Nach dem dritten Durchgang lag Marian punktgleich mit einem Mitbewerber. Das bedeutete - Stechen. In einem nervenaufreibenden Finalflug bewies der



Der 17-jährige Marian Friedrich (Mitte) gewann die deutsche Jugendmeisterschaft 2025 im Modellflug..

Elsdorfer dann seine Klasse und sicherte sich, mit einem deutlichen Punktvorsprung, den Titel des

Deutschen Jugendmeisters. Elsdorf darf stolz sein: Mit Marian Friedrich hat die Stadt nicht

nur ein Nachwuchstalent, sondern nun auch einen Deutschen Meister in ihren Reihen.

## Ein Abend voller Klang und Besinnung



Spirituelle Lieder in Elsdorf - ein besonderes musikalisches Erlebnis mit Harfenbegleitung.

Am Freitag, 7. November, um 19:30 Uhr laden wir zu einem musikalischen Abend in die Köln-Aachener Straße 174 in Elsdorf zum Innehalten und Mitmachen ein. Im Mittelpunkt steht das gemeinsame Singen spiritueller Lieder - ohne Leistungsdruck, dafür mit Freude und Offenheit. Wer nicht mitsingen möchte, kann die Musik einfach auf sich wirken lassen. Ein besonderes Highlight des Abends ist die Harfe, deren Klang den Raum in eine festliche und meditative Atmosphäre tauchen wird. Alle Interessierten sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei, es wird jedoch um eine Spende für die Elsdorfer Tafel gebeten.

## Gemütlicher Herbst-Treff der Schützen

Den Herbst willkommen heißen - dazu laden die Schützen aus Giesendorf herzlich ein am **Sonntag, 19. Oktober**. Die Jahreszeit hat viel zu bieten, und egal ob es noch mal einen „golden Oktober“ mit schöner Sonne oder schon erste kühtere Temperaturen gibt - beim Herbst-Treff der Schützen gibt es immer das passende Angebot. Rund um das Schützenhaus in der Etzweilerstraße 96 gibt es ab 15 Uhr frische Waffeln, Kaffee und Kakao, außerdem auch Grillwurst sowie hausgemachte, heiße Suppe. An der Feuertonne kann man sich den ersten Glühwein der Saison schmecken lassen, natürlich stehen auch kalte Getränke

bereit, um den Nachmittag gemeinsam ausklingen zu lassen. Die Schützen freuen sich darauf, in gemütlichem Ambiente mit Menschen aus dem Dorf sowie aus Nah und Fern ins Gespräch zu kommen!



## Kostenloser Geschirrverleih gestartet

Tischlein deck dich - Leihgeschirr für private und öffentliche Feiern

In Elsdorf gibt es jetzt die Möglichkeit, sich für private und öffentliche Feiern Geschirr kostenlos auszuleihen. Ob für Taufe, Kommunion, Geburtstag, (Ver eins-) Feier oder Ähnlichem, der kostenlose Geschirrverleih „Tischlein deck dich“ der Stiftung Elsdorfer BürgerTUN in Gründung steht allen Elsdorfer Bürgerinnen und Bürgern, Gruppen und Vereinen für Feiern mit 10 bis 100 Personen zur Verfügung. Das Ausleihen erfolgt denkbar einfach: Auf [www.buergertun.de/tischleindeck-dich](http://www.buergertun.de/tischleindeck-dich) kann online der Wunschtermin reserviert werden, die Abholung und Rückgabe erfolgen zentral in Elsdorf. Das Geschirr wird dann einfach nach der Feier sauber und in den mitgelieferten Boxen ins Lager zurückgebracht. Finanziert wird das Projekt durch das Förderprogramm Change/X der Firma Microsoft, ist aber trotz Fördermitteln mit Kosten und natürlich Arbeit für die Bürgerstiftung i.G. verbunden. Zur Unterstützung des Projekts und der Initiative sind weitere Interessierte herzlich willkommen.

Die ersten Geschirrsets wurden bereits für eine Taufe in Niederembt und einen runden Geburtstag ausgeliehen. „Mit dem Projekt „Tischlein deck dich“ wollen wir die Gemeinschaft und den Umweltschutz in Elsdorf fördern“, so Dominik Prinz von der Initiative zur Gründung der Stiftung Elsdorfer BürgerTUN. Die Initiative ist seit 2024 aktiv. Neben dem Ziel, eine Bürgerstiftung in Elsdorf zu gründen, werden bereits jetzt gemeinnützige Projekte durchgeführt und unterstützt. So



Der kostenlose Geschirrverleih ist erfolgreich gestartet, die ersten Geschirrsets wurden für eine Taufe und einen runden Geburtstag ausgeliehen.

stellt die Initiative einen Experimentierkoffer zum Thema Wasser für Schulklassen, Ferienprogramme und interessierte Gruppen zur Verfügung. Zudem war sie bereits mit Spielprogrammen und zur Unterstützung des Födervereins mit der eigenen Zuckerwattemaschine auf dem Schulfest der Gesamtschule aktiv.

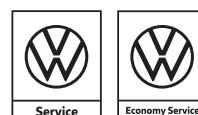
„Wir wollen ehrenamtliches Engagement und das soziale Miteinander fördern und Projekte realisieren, für die hier in Elsdorf im Moment weder personelle noch finanzielle Mittel zur Verfügung stehen. Das ist unser Grundgedanke bei der Gründung unserer Bürgerstiftung.“, erläutert Tony Volk. Die Gründungsinitiative für die Elsdorfer

Bürgerstiftung trifft sich regelmäßig, auch zu öffentlichen „Stammtischen“, zu dem alle Interessierten herzlich eingeladen sind. Das nächste Treffen ist am

12. November um 18:30 in der Gaststätte „Alt Giesendorf“. Weitere Informationen zu der Bürgerstiftung i.G. finden Sie auf [www.buergertun.de](http://www.buergertun.de).

### Neu- und Gebrauchtwagen Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

 Ihr Ansprechpartner  
für VW E-Autos



Autohaus  
**Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service**  
**Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

## Garagen – Tore – Antriebe

**GTA Hochhaus**

VON HEUTE AUF MORGEN BEI IHNEN

- „**FIX UND FERTIG**“ • **BERATUNG**
- **RUNDUMSERVICE** • **ENTSORGUNG**
- **NEUMONTAGEN** • **DEMONTAGE**

**02403/51070**



Inh. Jörg Hartwich - [www.gta-hochhaus.de](http://www.gta-hochhaus.de) - [info@gta-hochhaus.de](mailto:info@gta-hochhaus.de)

## St. Martin in Neu-Etzweiler

am Montag, 10. November

Der Martinszug startet nach Ankunft des St. Martin unter musikalischer Begleitung um 18 Uhr am Bürgerhaus.

Hierzu laden wir alle Kinder mit ihren bunten Laternen und auch die Erwachsenen herzlich ein. Im Anschluss hieran werden die Weckmänner im Bürgerhaus und

die Preise der Verlosung im Bürgerhaus ausgegeben. Für einen gemütlichen Ausklang bieten wir auch Getränke an. Es wäre schön, wenn Sie die Fenster Ihrer Wohnungen an diesem Abend mit Lichtern schmücken würden. Es laden ein: Der Ortsvorsteher und alle Ortsvereine aus Neu-Etzweiler

## St. Sebastianus Schützenbruderschaft Elsdorf

### Bundesschützenfest in Mönchengladbach

Mit dem Bus, Start am Schützenheim Elsdorf, fuhren wir nach Mönchengladbach, denn die Elsdorfer Schützen nahmen mit einer Abordnung am Bundesschützenfest in Mönchengladbach teil. Als Gruppe 125 waren wir im Zug mit mehr als 15000 Teilnehmern vertreten. Bei Sonnenschein und guter Stimmung ging es die ca 2.5 km vom Aufstellplatz zum Alten Markt und an der Ehrentribüne vorbei. Unsere Schützenkönigin Helge Rausch genoss den Zug als letzten Höhepunkt des Schützenjahrs. Brudermeister Wolfgang Nagel gestand danach: „Beim Bundesfest im Festzug mitzugehen ist doch jedes Mal für einen Schützen ein Highlight!“

Pressewart  
Dieter Wimmer



Elsdorfer Abordnung beim Bundesschützenfest in Mönchengladbach



**Das Wort  
Plural hat  
keinen  
Plural.**



## Neues Tanzpaar der KG Fidelio



Das Funkencorps der KG Fidelio aus Elsdorf präsentiert ein neues Tanzpaar. Nach intensivem Training ist der Funkenknubbel wieder komplett.

Die 18-jährige Lena Erkens als Funkemarie und der 36-jährige Kim Mertens als Tanzoffizier stehen kurz vor ihrer Feuertaufe.

Bei der PriPro-Party am 22. November in der Festhalle präsentieren die beiden erstmals ihre Gardetänze mit akrobatischen Hebefiguren. Kim ist seit 2020 bei den Funken in der KG und war auch bereits im Dreigestirn. Lena dagegen ist noch „flammneu“ und bereit für den ersten Auftritt.

Für die Inthronisierung des Dreigestirns der Session 2026 bei der PriPro-Party sind noch Eintrittskarten verfügbar unter [www.fidelio-elsdorf.de](http://www.fidelio-elsdorf.de)

**KG Fidelio Elsdorf von 1893 e.V.**  
Hermann Hennig  
Pressteam KG Fidelio



Lena Erkens und Kim Mertens

### Immer. Zeit für Schönes.

Ausgesuchter Schmuck, Uhren in verschiedenen Preislagen, Partnerringe mit persönlicher Beratung und dazu den Service in eigener Werkstatt.

**BERGMANN**  
Uhren Schmuck & Service  
Köln-Aachener-Str. 96  
50189 Elsdorf  
Tel. 02274 - 2462  
[www.uhren-schmuck-bergmann.de](http://www.uhren-schmuck-bergmann.de)

## Hüttengaudi in Neu-Etzweiler

Die Maigesellschaft „Holdes Grün“ Etzweiler lädt zur traditionellen Hüttengaudi ein

Am 18. Oktober heißt's wieder: O'zapft is!

Das Bürgerhaus wird zur Party-Alm - mit zünftiger Musik, kühlem Bier und ausgelassener Stimmung!

#### Was euch erwartet:

- Maßbier
- Deftige Schmankerl
- Stimmungsmusik & Partyhits

- von volkstümlich bis fetzig!  
- Live-DJ:

Framax & Johnny Le Roc  
- Wo: Bürgerhaus Neu-Etzweiler (Irisweg 101, 50189 Elsdorf)

- Wann: 19:07 - 2:00 Uhr
- Tracht ist gern gesehen - aber kein Muss!

Den Link zu den Online-Tickets findet ihr in unserem Profil auf allen gängigen Socialmedia Plattformen. Karten sind nur begrenzt verfügbar - schnell sein lohnt sich! Also schnappt euch eure Freunde, zieht die Lederhos'n oder das Dirndl an und kommt vorbei - des wird a Mordsgaudi!

## Escher Teams im Doppelpack erfolgreich!

**Knoten geplatzt: Siege über Horrem und Lechenich!**

Der Start in die neue Tischtennis-saison 25/26 verlief etwas holprig für die Escher Teams. Aufgrund der Entscheidung des Verbands zukünftig in 10er statt 12er Gruppen zu spielen, aber 11 Spieltage pro Serie beizubehalten, ergibt sich ein echter Flickenteppich an den Spieltagen.

So absolvierte Eschs Erste jetzt ihr 3. Spiel in der 1. Bezirksklasse (BK) und nach dem 5:5 vs. Immendorf II (Frank Myslisch hier doppelt oben erfolgreich) sowie der einkalkulierten Niederlage beim Topaufstiegsfavorit TV Brühl gab es nun mit dem 8:2 vs. ESV Horrem den ersten Sieg. Bärenstark präsentierte sich Radek Sliwinski, der im oberen Paarkreuz sowohl Nellessen als auch Krüger 3:1 bezwang. Gegen die nur mit 3 Spielern angetretenen Gäste holten Thomas Odenthal und Tobias Ha-verkamp (Doppel und Einzel) die weiteren Punkte. 3:3 Zähler bedeuten Rang 6.

Die Escher Vierte (4. BK) holte beim 7:3 bei BW Lechenich IV ebenso den 1. Sieg. Manfred Kahle u. Rudi Gerlof ließen Gayduk u. Kliem im oberen Paarkreuz keine Chance; Peter Rosenkranz, Markus Verneville u. das Doppel Rosenkranz/Gerlof steuerten die weiteren Siege bei.

Indes hat die Zweite (2. BK) noch Luft nach oben. Ein 0:2 vs. Langenich IV drehte sie zwar in ein 4:3, unterlag aber im Finish noch mit 4:6. Harald Schlang (doppelt) und Christian Begon (1) oben, sowie Stephan Bertram punkteten.



**Radek Sliwinski vs Nellessen (3-1, 11:9, 15:13, 9:11, 11:5)**

Mit 0:4 Punkten liegt man zunächst auf dem vorletzten Platz. Auch die Dritte (3. BK) hat noch leichte Startschwierigkeiten und unterlag vor 2 Wochen bereits im Derby Elsdorf III mit 3:7. Ralf Stassen

u. Martin Hutmacher (doppelt) punkteten.

Mit Heimspielen weiter geht es erst im November. Am Di., 4. November, 19.30 Uhr, empfängt die Zweite Efferen IV; am 11. November

die Vierte Langenich VII. Training ist wie immer Di. und Fr. (19 bis 22 Uhr) in der TH Esch.. Interessierte sind immer herzlich eingeladen völlig unverbindlich mal reinzuschnuppern!

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

**rundblick**  
ZUGLEICH AMTSBLATT FÜR DIE  
STADT ELSDORF  
STADT  
ELSDORF  
Wir wachsen zusammen  
Aix-Noulette (F)  
Bally les Mines (F)  
JEDE WOCHE GUT INFORMIERT



**MEDIENBERATERIN**  
Stefanie Himstedt

**MOBIL** 0176 61406907  
**E-MAIL** s.himstedt@rautenberg.media

# KIRCHE

## Ev. Trinitatis-Kirchen- gemeinde an der Erft

Elsdorf Lutherkirche

### 19. Oktober (Sonntag)

9:30 Uhr - Lutherkirche Elsdorf, Abendmahl, Prädikant Dr. Höver  
11 Uhr - Petrikirche Quadrath, Abendmahl, Prädikant Dr. Höver

### 26. Oktober (Sonntag)

9:30 Uhr - Christuskirche Bergheim, Pfarrerin Voldrich  
11 Uhr - Friedenskirche Bedburg, Pfarrerin Voldrich

### 31. Oktober

### (Freitag, Reformationstag)

18 Uhr - Zentralgottesdienst mit Abendmahl in der Lutherkirche Elsdorf, Prädikant Dr. Höver, Pfarrer Trautner

### 2. November (Sonntag)

9:30 Uhr - Lutherkirche Elsdorf, Pfarrerin Voldrich  
11 Uhr - Petrikirche Quadrath, Pfarrerin Voldrich  
[www.trinitatis-kirchengemeinde.de](http://www.trinitatis-kirchengemeinde.de)

## St. Lucia und St. Hubertus Angelsdorf

### Samstag, 18. Oktober

13 Uhr - Trauung  
16 Uhr - Hl. Messe in italienischer Sprache in der Kapelle Neu-Etzweiler  
17 Uhr - Vorabendmesse

## St. Mariä Geburt Elsdorf

### Samstag, 18. Oktober

13 Uhr - Brautmesse  
15 Uhr - Tauffeier

### Sonntag, 19. Oktober

10.30 Uhr - Rosenkranz  
11 Uhr - Hl. Messe

### Montag, 20. Oktober

19 Uhr - Hl. Messe

### Dienstag, 21. Oktober

14 Uhr - Rosenkranz

### Donnerstag, 23. Oktober

18 Uhr - Rosenkranz

## Evangelische Kirchen- gemeinde Kirchherten

### Sonntag, 19. Oktober

10 Uhr - Gottesdienst in Kirchherten, Pfarrerin Benninghoff

## St. Dionysius Heppendorf

### Sonntag, 19. Oktober

9.30 Uhr - Hl. Messe

### Donnerstag, 23. Oktober

18 Uhr - Hl. Messe

## St. Laurentius Esch

In der Woche vom 18. bis 24. Oktober keine Hl. Messe.

## St. Martinus Niederembt

### Samstag, 18. Oktober

15 Uhr - Hl. Messe zur Goldhochzeit

### Dienstag, 21. Oktober

9 Uhr - Hl. Messe

### Donnerstag, 23. Oktober

18 Uhr - Rosenkranz

## St. Michael Berrendorf

### Dienstag, 21. Oktober

18 Uhr - Hl. Messe

### Freitag, 24. Oktober

18 Uhr - Hl. Messe in St. Brigida Grouven

## St. Simon und Judas Thaddäus Oberembt

### Samstag, 18. Oktober

18.30 Uhr - Vorabendmesse

### Donnerstag, 23. Oktober

9 Uhr - Hl. Messe der KFO im Pfarrheim anschl. Frühstück

**Bestattungshaus**  
**Thorsten Schneider e.K.**  
Erd-, Feuer-, Anonym-, See- und Naturwaldbestattung  
Wir sind Tag - Nacht für Sie da...

Im Rauland 81  
50127 Bergheim-Quadrath  
02271-83 95 95

Kerpener Str. 1  
50170 Kerpen-Sindorf  
02273-949 13 13

Heppendorfer Str. 1  
50189 Elsdorf-Berrendorf  
02274-700 2 700

Mittelstr. 42  
50189 Elsdorf-City  
02274-700 2 700

[www.bestattungshaus-schneider.de](http://www.bestattungshaus-schneider.de)



## Sperr-Notruf im Ausland

Was Reisende jetzt wissen sollten



Ob am Strand, im Straßencafé oder unterwegs: Wenn auf Reisen eine Zahlungskarte verloren geht oder gestohlen wird, ist schnelle Hilfe gefragt. Der zentrale Sperr-Notruf 116 116\* ist rund um die Uhr erreichbar, auch aus dem Ausland. Er sorgt dafür, dass Karten und Online- oder Telebanking-Zugänge umgehend gesperrt werden können. So ist man im Ernstfall schnell auf der sicheren Seite, denn jede Minute zählt, um finanziellen Schaden und den Missbrauch persönlicher Daten zu verhindern.

Doch aufgepasst: Nicht alle ausländischen Mobilfunk- oder Festnetzanbieter unterstützen die Kurzwahl. In diesem Fall gibt es eine sichere Alternative:

Der Sperr-Notruf ist zusätzlich unter der 030 4050 4050 erreichbar, eine reguläre Festnetznummer, die weltweit zuverlässig funktioniert. Wichtig dabei: Für Anrufe aus dem Ausland muss die richtige Länder-

vorwahl für Deutschland verwendet werden. Die bekannte „0049“ ist nicht überall gültig und kann in Ländern wie den USA oder Kanada beispielsweise „01149“ lauten. Eine hilfreiche Übersicht bietet der Sperr-Notruf hier: [https://www.sperr-notruf.de/download/Sperr-Notruf\\_116\\_116-Auslandsvorwahlen\\_fuer-Deutschland.pdf](https://www.sperr-notruf.de/download/Sperr-Notruf_116_116-Auslandsvorwahlen_fuer-Deutschland.pdf).

„Am besten beide Rufnummern samt korrekter Vorwahl für das jeweilige Reiseland notieren und zusätzlich im Smartphone speichern. So ist man im Fall der Fälle gut vorbereitet, kann sofort reagieren und das Konto bleibt geschützt“, empfiehlt Sandra Königstein, Vorstandsvorsitzende des Sperr-Notrufs.

\* Der Service des Sperr-Notrufs ist kostenlos. Auch der Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei. Aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen.



SIE HABEN  
EINEN PLATZ  
FREI?



UND SUCHEN MITARBEITER:INNEN?



ST01  
90 x 100 mm  
ab 114,84\*



WIR HABEN DIE LÖSUNG!

Mit einer Stellenanzeige in unseren **lokalen Städte- und Gemeindezeitungen** sprechen Sie gezielt die Bewerber:innen in Ihrer direkten Umgebung an. **Lokale Mitarbeiter:innen** bieten viele Vorteile wie Flexibilität und ein lokales Netzwerk, was sich positiv auf die Teamintegration sowie die Effizienz, Kultur und den **Erfolg des Unternehmens** auswirken kann.

BUCHEN SIE JETZT  
ONLINE IHRE  
STELLENANZEIGE  
UNTER:



[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

# REGIONALES

## Fördermöglichkeiten für kleine und mittlere Unternehmen im Fokus



# Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG  
MEDIA

Wir trauen uns  
am 10.03.2030 in Bonn  
um 15.00 Uhr  
in der Paulus Kirche  
**NICOLE & RUFUS**  
F 102-06  
90 x 50 mm  
ab **17,23\***

HALLO Welt  
Mit Liebe und Freude über die  
Geburtsstunde schreibt  
Henry & Alice  
10.03.2025  
10:35 Uhr  
2774 g  
40 cm  
\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

DANKSAUFL  
Für die wohltuenden Beweise der  
Anteilnahme beim Tode meines  
geliebten Vaters unseres guten  
Schwiegervaters und Großvaters  
**Michael Musterfeld**  
Sprechen wir unseren Dank aus  
Ihr Namen aller Angehörigen  
seit Musterfeld (geb. Muster)  
wochennam halten wir am 10.03.2025  
in der Pfarrkirche zu Münster

TD 12-12  
90 x 90 mm  
ab **102,96\***

GEBURT12.1  
43 x 90 mm  
ab **52,00\***

WOHNUNG!  
3-ZL 125 qm 2-Parteienhaus, Fuß-  
bodenheizung, großer Balkon, Gar-  
geschäft, 2. OG, 2. OG, 2. OG, 2. OG  
Fir & 9.000,- €

K03\_15  
43 x 30 mm  
ab **17,00\***

**Online Familien-Anzeigen:**  
*für alles was wirklich zählt!*  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

Am 30. September wurde das Kultur- und Medienzentrum der Stadt Pulheim zum Treffpunkt für Unternehmerinnen und Unternehmer aus der Region, die sich über aktuelle Förderprogramme und Unterstützungsangebote informieren wollten. Die Stadt Pulheim und die Wirtschaftsförderung Rhein-Erft GmbH hatten gemeinsam mit der Regionalagentur Region Köln und dem Region Köln/Bonn e.V. zur Informationsveranstaltung „Fördermöglichkeiten für kleine und mittlere Unternehmen“ eingeladen - und das Interesse war groß.

Bereits zu Beginn begrüßte Elisabeth Rehmann, 1. Stellvertretende Bürgermeisterin der Stadt Pulheim, die Gäste und unterstrich die Bedeutung gezielter Förderung für die regionale Wirtschaft. Susanne Kayser-Dobiey, Geschäftsführerin der Wirtschaftsförderung Rhein-Erft GmbH (WFG), betonte, dass sich die WFG als Lotse und Orientierungsgeber in der vielfältigen Förderlandschaft versteht.

Im Anschluss gab Stephan Kunz von der NRW.BANK einen fundierten Einblick in das neue Förderprogramm „NRW.BANK.Invest

Zukunft“. Mit attraktiven Konditionen wie Zinsverbilligungen und Tilgungsnachlässen unterstützt das Programm gezielt Investitionen in Zukunftsthemen wie Klimaschutz, Digitalisierung und Innovation. Die Teilnehmenden erhielten praxisnahe Informationen und konnten sich direkt mit den Expertinnen und Experten austauschen.

An insgesamt zwölf Beratungsständen standen Vertreterinnen und Vertreter verschiedenster Institutionen bereit, um individuelle Fragen zu beantworten und konkrete Förderwege aufzuzeigen. Themen wie Wettbewerbsfähigkeit, Weiterbildung, Künstliche Intelligenz, ressourceneffizientes Wirtschaften, Finanzierung und Strukturförderung wurden dabei ebenso behandelt wie die strategische Ausrichtung von Unternehmen im Wandel.

Die Veranstaltung bot nicht nur wertvolle Informationen, sondern auch Raum für persönliche Gespräche und neue Kontakte. Der offene Austausch zwischen den Teilnehmenden und den beratenden Institutionen machte deutlich, wie wichtig regionale Netzwerke für die Zukunftsfähigkeit kleiner und mittlerer Unternehmen sind.

## Auszeichnung für Ruth Spieß

Ruth Spieß gehört zu den „Urgesteinen“ in der Merzenicher Gemeindeverwaltung. Am 1. September 2000, also vor 25 Jahren, begann sie hier im Rathaus ihre Karriere als Gemeindeinspektorin, zuvor wurde sie beim Bundesamt für Güterverkehr in Köln zur Verwaltungsfachangestellten ausgebildet. Dort hätte sie bleiben können, doch bot sich ihr glücklicherweise die Möglichkeit, in der Heimat zu arbeiten. Ihr Werdegang liest sich wie eine Blaupause, ein Musterbeispiel für eine Laufbahn im öffentlichen Dienst. Nach kurzem Angestelltenverhältnis startete sie am 31. März 2004 ihre Beamtenlaufbahn als Gemeindeinspektorin, am 1. Oktober 2006 wurde sie zur Beamtin auf Lebenszeit ernannt. Am 25. Oktober 2010 wechselte sie von der Kämmerei in das Sozialamt, wo sie 2016 zur Gemeindeoberinspektorin ernannt wurde und 2017 die Teamleitung übernahm. Am 30. April wurde sie zur Gemeindeamtfrau befördert, und zum 1. August 2024 wurde ihr die Teamleitung im Bereich Finanzen und Gemeindeabgaben übertragen.

Die Merzenicherin wurde nun für ihre 25-jährige Zugehörigkeit zur



Verwaltung mit einer Urkunde und dem besonderen Wappen der Gemeinde Merzenich ausgezeichnet. Fachbereichsleiter Patrick Harzheim, Teamleiterin Tina Prömpers, Personalratsvorsitzender Andreas

Isecke und natürlich Bürgermeister Georg Gelhausen gratulierten Ruth Spieß für ihre Treue: „Langjährig Beschäftigte sind immer eine besondere Wertschätzung für einen Arbeitgeber. Ich bin sehr

dankbar, dass Ruth Spieß die Gemeindeverwaltung Merzenich schon so lange mit ihrem Fachwissen und ihrer Kompetenz begleitet und freue mich auch viele weitere Jahre mit ihr im Rathaus!“

## Zukunftssicher aufgestellt

### Die KfW unterstützt Investitionen in die Digitalisierung

Die Digitalisierung hat vieles verändert und betrifft den privaten und beruflichen Alltag der Menschen ebenso wie die Strategie von Unternehmen. Im privaten Bereich geht es angesichts der rasanten technologischen Entwicklung darum, das Leben durch neue Anwendungen, Geräte und Services zu erleichtern. Für Unternehmen ist es entscheidend, bei der Digitalisierung am Ball zu bleiben und in Innovationen zu investieren, um für zukünftige Herausforderungen gewappnet zu sein.

#### Digitalisierung und Innovation: Seit Februar gibt es zusätzliche Unterstützung von der KfW

Die KfW beispielsweise unterstützt Digitalisierungs- und

Innovationsprojekte mit dem ERP-Digitalisierungs- und Innovationskredit. Seit Februar profitieren Unternehmen von einem ergänzenden Zuschuss in Höhe von drei Prozent und maximal 200.000 Euro des Kreditbetrags. Der Zuschuss richtet sich an Freiberufler und mittelständische Unternehmen mit einem Jahresumsatz von bis zu 500 Millionen Euro. Wichtig: Voraussetzung ist eine Kreditzusage für den ERP-Digitalisierungs- und Innovationskredit nach dem 20. Februar 2025.

#### Beantragung des Zuschusses direkt bei der Hausbank

Der Zuschuss kann zusammen mit dem Kredit oder bis zu drei Monate nach der Kreditzusage

beantragt werden. Der erste Schritt ist eine Beratung bei der Hausbank. Entscheidet man sich dafür, läuft die Beantragung des Kredits und des Zuschusses ebenfalls direkt über die Hausbank. Dabei ist es erforderlich, die geplanten Investitionen darzulegen und neben dem Antragsformular weitere Unterlagen einzureichen. Wichtig ist, dass der Antrag vor Beginn des Vorhabens gestellt wird. Nach positiver Prüfung des Antrags durch die KfW folgt eine Kreditzusage und der Kreditvertrag kann bei der Hausbank abgeschlossen werden. Danach erfolgt eine separate Zuschusszusage der KfW. Nach Auszahlung des Kredits wird die Auszahlung des Zuschusses über



Foto: DJD/Kfw.de/Getty Images/Westend61

die Hausbank bei der KfW beantragt. Unter [www.kfw.de/inlandsfoerderung/Unternehmen/Innovation](http://www.kfw.de/inlandsfoerderung/Unternehmen/Innovation) gibt es alle Informationen über das genaue Vorgehen. (DJD).



## Kleiner Garten ganz groß

Wie aus kleinen Gärten große Freizeitoasen werden

Größe ist nicht alles - auch kleine Gärten lassen sich mit ein paar Tipps zur traumhaften Oase gestalten. Planung ist dabei gerade bei wenigen Quadratmetern wichtig, um vorhandenen Platz optimal zu nutzen und optische Highlights zu setzen.

Soll es ein Kinderparadies mit Spielfläche und ungiftigen Pflanzen werden? Wird ein Gemüsebeet für die Zucht eigener Tomaten und eine Kräuter-Ecke gewünscht? Oder soll das eigene Grün möglichst pflegeleicht sein? Wer genaue Vorstellungen hat, kann diese in einer Skizze festhalten. Gibt es vorhandene Bäume und Pflanzen, die in das Wunschkilb passen? Was muss weichen?

### Vielfalt erzeugt Spannung

Viele kleine Hingucker bringen Spannung: Hier eine Spielfläche, dort ein überdachter Sitzplatz mit Staudenbeeten, eine Pergola neben dem leise plätschernden Quellstein. Wenn das Auge auf immer wieder neue Entdeckungen stößt, wirkt die Fläche abwechslungsreicher und größer. Auch Untergliederungen durch hohe Gräser, eine kleine Naturmauer oder Rankwände mit Clematis oder Wildem Wein setzen



Foto: Iryna/stock.adobe.com/Bund deutscher Baumschulen (BdB) e.V./akz-o

attraktive Akzente. Oder wie wäre es mit einem Formgehölz wie Buchsbaum, Eibe oder Hainbuche, die mit ihrer Form echte Hingucker im Garten sind.

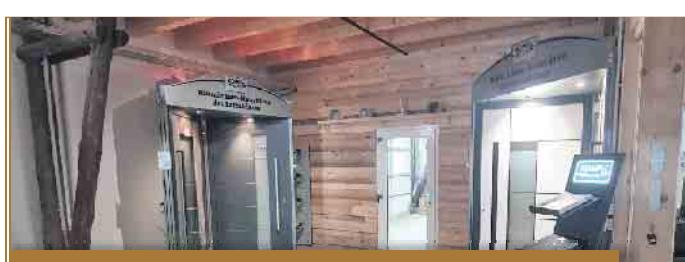
Das Auge erfreut sich auch an Höhenunterschieden. Mal eine Hangböschung mit hübschem Kugel-

Ahorn, ein paar Meter entfernt vielleicht ein erhöhter Miniatur-Naturstein-Garten oder eine Treppe, die zum Teich führt. Bei aller Vielfalt sind verbindende Elemente wichtig. So empfiehlt sich die Konzentration auf wenige ausgewählte Materialien für Bodenbelag und Steinplatten für Gartenwege, um den harmonischen Zusammenhang zu wahren.

### Den Blick weiten

Von Sträuchern umsäumte Sichtachsen, zum Beispiel auf einen idyllischen Springbrunnen, schaffen Tiefe. Geschwungene Pfade entlang an Rosenstöcken oder einem Hochbeet lassen die

vorhandene Fläche größer erscheinen. Liegen neben dem eigenen Grundstück ein Park oder eine Wiese mit Blick auf den nahe gelegenen Wald? Planen Sie diese Weite mit ein und öffnen Sie Ihren Garten an einer Stelle für diese Perspektive. Mit hellem Blattwerk, beispielsweise des Japanischen Gold-Ahorns, lässt sich zudem in dunkle Ecken Licht und damit eine optische Tiefenwirkung zaubern. Die richtigen Pflanzen für den Traumgarten inklusive Beratung zur Gartengestaltung finden Interessierte in ihren Baumschulen vor Ort oder unter [www.gruen-ist-leben.de](http://www.gruen-ist-leben.de). (akz-o)



Jeden letzten Samstag  
im Monat Haustürausstellung

**RALF WINKLER**  
FENSTERBAU

KOMPO-thermo REHAU

### Fensterbau Winkler

Hambacher Str. 50 a  
52382 Niederzier

Tel.: 02428 - 90 90 190  
Fax.: 02428 - 90 90 191

[info@fensterbau-winkler.de](mailto:info@fensterbau-winkler.de)  
[www.fensterbau-winkler.de](http://www.fensterbau-winkler.de)



Foto: pexels/Bund deutscher Baumschulen (BdB) e.V./akz-o

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Herbstputz im Nistkasten

Zwischen Brutsaison und Winterruhe sollten Vogelbehausungen gereinigt werden



In Nistkästen können sich Parasiten und Krankheitserreger vermehren. Deshalb ist es wichtig, sie regelmäßig zu reinigen. Foto: DJD/DJV/Sylvia Urbaniak

Die Brutsaison ist vorbei und aus den Vogelhäusern in Gärten und an Balkonen sind die letzten Mieter ausgezogen. Doch im kalten Winter werden die Behausungen von Vögeln, Siebenschläfer oder Fledermaus gerne als Unterschlupf genutzt - bevor dann im Frühling schon wieder der Nestbau beginnt. Der Herbst ist deshalb ein idealer Zeitpunkt für den Häuschenputz.

Daß es sich um einen Nestplatz handelt, ist notwendig, weil sich in den alten Nestern oft Parasiten wie Federläuse, Flöhe, Milben und Zecken breitmachen, die Vögel im Winter schwächen und im Frühjahr den neuen Nachwuchs gefährden können. Außerdem bauen die nächsten Vogeleltern ihr Nest einfach oben auf das alte. Dadurch wird der Platz im Nistkasten knapp und Räuber wie Katzen und Marder können leichter an Eier und Nestlinge gelangen.

**Erst anklopfen, dann ausbürsten**  
Der Deutsche Jagdverband (DJV) empfiehlt, vor dem Putzen kurz anzuklopfen und das Häuschen vorsichtig zu öffnen. Denn schon ab September können Zwischen-gäste wie Siebenschläfer oder Haselmaus dort ihren Winterschlaf halten. Dann muss die Ak-tion in den Frühling verschoben werden. Ist der Nistkasten leer, sollte das gesamte alte Nest

entfernt sowie Kot und Schmutz mit einem Handfeger ausgebürtet werden. Bei Bedarf kann man die Bruthöhle auch mit kochendem Wasser oder einer Kochsalzlösung ausspülen.

Anschließend gründlich austrocknen lassen, bevor sie wieder verschlossen wird. Wichtig: Auf Reinigungs- und Desinfektionsmittel verzichten, denn die „Chemieku-  
le“ kann den Tieren schaden.

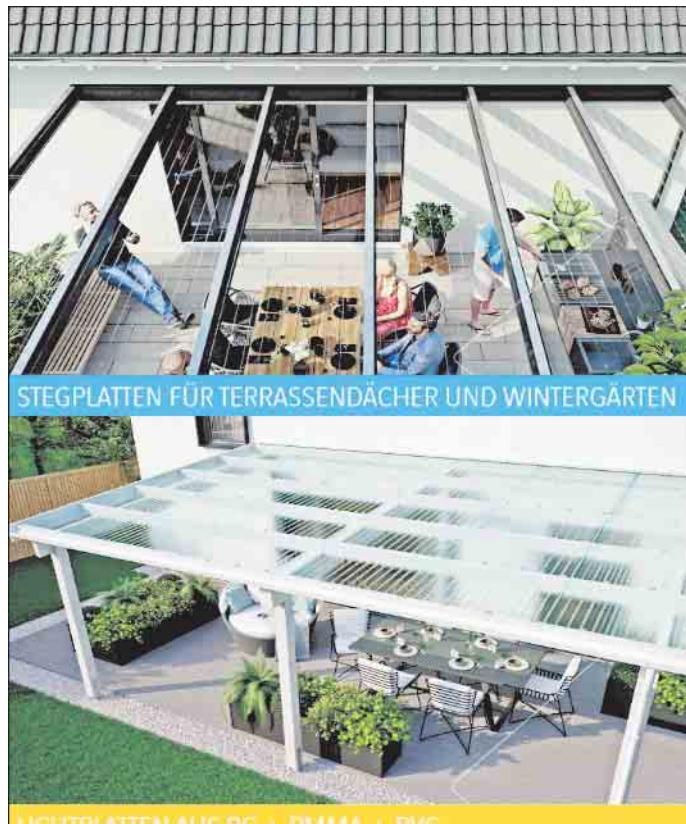
## Neue Nistkästen einfach selber bauen

Manchmal stellt sich beim Herbstputz auch heraus, dass der Zahn der Zeit am Nistkasten genagt hat und er beschädigt oder nicht mehr schön ist. Für geeigneten Ersatz gibt es eine große Auswahl fertiger Modelle zu kaufen.

Mehr Spaß macht es oft, selbst zu Säge und Hammer zu greifen: Eine einfache und ausführliche Bauanleitung findet sich unter [www.silbermann.de](#)

[www.jagdverband.de](http://www.jagdverband.de)  
Gesamtjagd ist 30 Millionen Euro

Gut geeignet ist 20 Millimeter dicker un behandeltes Holz, etwa von Eiche, Robinie oder Lärche. Beim Anbringen sollte man darauf achten, dass der Nistkasten mindestens zwei Meter hoch hängt und das Einflugloch möglichst nach Osten oder Südosten zeigt, um vor der Witterung geschützt zu sein. Im Frühling ziehen dann neue geflü-



**Fertiggarage, Carport, Gerätehaus, Heimsauna  
Garagentore mit Einbau Katalog gratis ☎ 02403 87480**

Am Johannesbusch 3, 53945 Blankenheim + Talstr. 60-68, 52249 Eschweiler  
Besuchen Sie unsere großen Ausstellungen! (Sauna nur in Eschweiler)

**Beratung - Lieferung - Service + Montage vom Fachbetrieb - Besuchen Sie die Ausstellungen!**

# graafen

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Donnerstag, 23. Oktober 2025**  
Annahmeschluss ist am:  
**17.10.2025 um 10 Uhr**

RAUTENBERG MEDIA Zeitungspapier –  
PEFC & FSC:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
LIC no, NOR/011/002, supplied by Norske Skog

## IMPRESSUM

RUNDBLICK ELSDORF

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
HRA 3455 (Amtsgericht Siegburg)  
UST-ID: DE214364185  
Komplementär: Dr. Franz-Wilhelm Otten  
Tel. 02241 260-0  
willkommen@rautenberg.media

Verantwortlich gemäß § 18 Abs. 2 MStV:  
Nathalie Lang und Corinna Hanf  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

### RUBRIKWEISE

### INHALTLCHE VERANTWORTUNG

Amtliche Bekanntmachungen:  
Stadtverwaltung Elsdorf  
Bürgermeister Andreas Heller  
Gladbacher Straße 111 · 50189 Elsdorf

Politik (Mitteilungen der Parteien):

CDU Gerhard Jakoby  
SPD Heinz Peter Ruhnke  
FDP Maurice Horst

Bündnis 90 / Die Grünen  
Michael Broich  
Kommunale Wählergemeinschaft –  
Stimme für Elsdorf Horst Schnell

Die inhaltliche Verantwortung für die Beiträge in den oben genannten Rubriken liegt bei den jeweils benannten Personen bzw. Institutionen. Die Redaktion nimmt keine inhaltliche Prüfung dieser Beiträge vor.

### Verteilung & rechtliche Hinweise

Kostenlose Haushaltsverteilung in Elsdorf. Keine Zustellgarantie, Einzelpreis: 5,00 € zzgl. Porto (Bestellung über die Herausgeberin). Geschützte Warenzeichen sind meist nicht gesondert gekennzeichnet; fehlende Hinweise begründen kein Nutzungsrecht. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

Pressematerial & eingesandte Inhalte  
Eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Die Einreichenden haften für Inhalte, Rechteklärung und vollständige Quellenangaben. Mit der Einreichung wird Rautenberg Media ein einfaches Nutzungsrecht zur Veröffentlichung in Print- und Onlinemedien eingeräumt – auch für Bildmaterial. Die Einreichenden garantieren die Rechteinhaberschaft und stellen Rautenberg Media von Ansprüchen Dritter frei. Bei verselbständigt Weglassen von Namens- oder Quellenangaben verzichten sie auf daraus entstehende Ansprüche. Fremdbeiträge erscheinen auf Verantwortung der jeweiligen Einreichenden. Die Redaktion wählt aus und bearbeitet, übernimmt aber keine Haftung für Inhalte.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Hünstedt  
Mobil 0176 61 40 69 07  
s.hünstedt@rautenberg.media

### REPORTERIN

Monika Schüll  
monika.schuell@web.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

## RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media

### ZEITUNG

rundblick-elsdorf.de/e-paper

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**  
**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Angebote

## Dienstleistung

### Sonstiges

#### Neben Baumfällung und Rück-schnitt

entferne ich auch Grabsteine und Ein-fassungen inkl. Fundament sowie Be-pflanzungen. Rufen Sie an, ich hel-fe Ihnen! M. Stelzer, 0152/53987291

## Kaufgesuch

### Frau Stefan kauft

Pelze, Lederjacken, Schreib-Nähmaschinen, Abendgarderobe, Porzellan, Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Zahngold, Silberbesteck, Bilder, Ölgemälde, Bernstein, Hirschgeweih, seriöse Kaufab-wicklung. TEL: 015787151734, Mo-So, 9-20 Uhr.

## Gesuche

## Rund ums Haus

### Sonstiges

**Renovierarbeiten rund ums Haus**  
wie z.B. Fliesen legen, Malerarbeiten, Tapezierer, Badezimmer erneuern, Zäune legen, Pflaster erneuern und Gartenarbeit. Tel.: 01578 7151734

## Sammler

### Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521



## AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



## DIENSTLEISTUNG

## ROLLLADENREPARATUR

Kompetent und schnell Erneuerung von alten Rollläden. Umrüstung auf Elektro-antrieben von Rollläden, Markisen und Garagenrolltore [www.rolladen-rhein-erft.de](http://www.rolladen-rhein-erft.de)

**Tel:02274/8298888**

## Familien ANZEIGENSHOP

GEBURT 12.1  
43 x 90 mm  
ab 52,00\*



Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
ONLINE  BESTELLEN

**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung

**ab 6,99** €

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

 **RAUTENBERG MEDIA**

**rundblick**   
STADT **ELSDORF**  
ZUGLEICH AMTSBLATT FÜR DIE  
STADT **ELSDORF**  
Wir wachsen zusammen  
PARTNERSTÄDTE  
Aix Nouvelle (F)  
Bully les Mines (F)  
JEDEN WOCHE GUT INFORMIERT

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMS-System von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



**Wir freuen uns auf Sie!**

**■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM**

## Fragen zur Verteilung?

[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal

Die Zeitungszustellgesellschaft der **RAUTENBERG MEDIA** KG



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Donnerstag, 16. Oktober****Dominikaner-Apotheke**

Zaunstraße 46, 50181 Bedburg, 02463/5789

**Freitag, 17. Oktober****Adler-Apotheke**

Graf-Salm-Straße 10, 50181 Bedburg, 02272/2114

**Samstag, 18. Oktober****Apotheke Marienstraße**

Marienstraße 3, 50171 Kerpen, 02237/92860

**Sonntag, 19. Oktober****Hof-Apotheke**

Köln-Aachener-Straße 90, 50189 Elsdorf, 02274/6734

**Montag, 20. Oktober****Mohren-Apotheke**

Hauptstraße 1, 50126 Bergheim, 02271/42270

**Dienstag, 21. Oktober****Kreis Apotheke**

Kölner Straße 16, 50126 Bergheim, 02271/7582777

**Mittwoch, 22. Oktober****Arnoldus-Apotheke**

Gladbacher Straße 41, 50189 Elsdorf, 02274/924410

**Donnerstag, 23. Oktober****Löwen Apotheke OHG**

Kölner Straße 6-10, 50126 Bergheim, 02271/42345

**Freitag, 24. Oktober****Priamos Apotheke**

Priamosstraße 32, 50127 Bergheim, 022715696610

**Samstag, 25. Oktober****Hubertus-Apotheke**

Köln-Aachener-Straße 123, 50189 Elsdorf, 02274/3330

**Sonntag, 26. Oktober****Schloss-Apotheke**

Lindenstraße 37, 50181 Bedburg, 02272/1644

9 bis 9 Uhr Folgetag, Alle Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Tierärztlicher Notdienst

Bitte melden Sie sich in jedem Fall telefonisch an.

Dr. Pingen, Pulheim-Freimersdorf, 0179 2438326

Dr. Brunk, Glessen, 02234/8610

Dr. Göbel, Köln-Weiß, 02236/849470

24-Stunden-Bereitschaft für Kleintiere auch an Wochentagen:

### Tierärztliche Klinik Pulheim

24-Stunden-Bereitschaft  
Nettegasse 122  
50259 Pulheim-Stommeln  
02238/3435

### Zahnärztlicher Notdienst

Die zentrale Rufnummer für den zahnärztlichen Notdienst für den Erftkreis Nord lautet 0180/5986700



24 Stunden persönlich für Sie da.

Einfühlende Beratung auf Wunsch auch Zuhause.

Stefan Caspers · Fachgeprüfter Bestatter

Gladbacher Straße 58 - 50189 Elsdorf - Telefon: 02274 - 935 98 27  
Mobil: 0172 - 299 2554 - [www.caspers-bestattungen.de](http://www.caspers-bestattungen.de)

## Elsdorfer Funkmietwagen

Kranken-, Dialyse-,  
Bestrahlungs- und  
Flughafenfahrten  
Fahrten aller Art

02274 / 82 99 66 7

Köln-Aachener-Str. 38  
50189 Elsdorf-Zentrum  
[info@funkmietwagen-elsdorf.de](mailto:info@funkmietwagen-elsdorf.de)  
[www.funkmietwagen-elsdorf.de](http://www.funkmietwagen-elsdorf.de)

Mit Erfahrung seit mehr als 30 Jahren bieten wir unseren Kunden im Rhein-Erft-Kreis eine verlässliche Alternative zum Senioren- oder Pflegeheim.

Sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne!



**SERIÖSE PFLEGE**  
MIT HERZ UND VERSTAND

St.-Rochus-Str. 22 · 50181 Bedburg-Kaster

Tel. 0 22 71-79 80 88

[www.pflege-dienst.com](http://www.pflege-dienst.com)



**PFLEGEDIENST  
IM ERFTKREIS  
LÜTZENKIRCHEN**

# REGIONALES

## Feuerwehr packt 2.000 Sandsäcke nach Starkregen

Wenn Hilfe benötigt wird, auch über die Gemeindegrenzen hinaus, sind sie zur Stelle: Die Einsatzkräfte der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Merzenich zögerten keine Sekunde, als es darum ging, Sandsäcke für den Hochwasser bedingten Einsatz zu befüllen.

Auf dem Gelände von Pütz Recycling kamen dazu rund 25 Einsatzkräfte der Feuerwehren Merzenich, Nörvenich und des Feuerwehrtechnischen Zentrums zusammen, um dort beim Befüllen von rund 2.000 Sandsäcken zu helfen. Die Säcke sind ein wichtiges Hilfsmittel bei der Eindämmung von Hochwasser. In der Gemeinde Merzenich hielten sich die Probleme nach nächtlichen und morgendlichen Stark- bzw. Dauerregen in Grenzen, in anderen Kommunen gab es dagegen zum Teil erhöhten Bedarf nach den Säcken, mit denen unter anderem Kellerschächte abgedichtet werden können.

„Ich danke unseren Einsatzkräften für Ihre Einsatzbereitschaft und die unbürokratische Unterstützung beim Befüllen der Sandsäcke. Bei besonderen Ereignissen zeigt sich immer wieder, wie groß der Zusammenhalt in unserer Gemeinde bei gemeinsamen Hilfsprojekten ist, von daher auch mein Dank an Patrick Pütz für die Bereitstellung der Räumlichkeiten und der zum Befüllen eingesetzten Hilfsgeräte“, so Bürgermeister Georg Gelhausen.

